

NÁVOD K POUŽITÍ

Kamna na pevná paliva - HAPPY

Návod platný od 1.11.2011

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU

Děkujeme vám za důvěru a rozhodnutí koupit si náš výrobek.

Dobře jste si vybrali, neboť díky technickým vlastnostem kamna patří ke špičkovým výrobkům ve své kategorii.

Prosíme vás, abyste si před jejich používáním pozorně přečetli tuto příručku, ve které naleznete rady k jejich bezpečnému využití.

Věříme, že se stanete spokojenými zákazníky našeho výrobku.

A.D. „Milan Blagojević“ Smederevo

OBSAH

Upozornění před použitím.....	
Popis kamen.....	
Instalace kamen.....	
Zapálení a topení.....	
Návod k obsluze.....	
Čištění a údržba.....	
Všeobecné poznámky	
Rady k ochraně prostředí.....	

UPOZORNĚNÍ PŘED POUŽITÍM

Aby kamna správně fungovala je nezbytné pozorně si přečíst tuto příručku a přísně dodržovat veškerých pokynů k použití a obsluze.

Účinnost kamen závisí na jejich správné instalaci, kterou by měl provádět profesionál s příslušným oprávněním.

V okolí kamen a na kamnech se nesmí nacházet explozivní materiály. Kamna nejsou určena pro spalování odpadu, používejte pouze doporučená paliva, dřevěné brikety nebo suché dřevo, nejlépe z listnatých stromů.

Podlaha a okolní předměty musí být z nehořlavého materiálu, pokud taková podlaha není, musí být kamna postaveny na izolovanou plotnu ze skla, plechu či kamene, přesahující obrys kamen nejméně o 50cm na přední straně a nejméně o 15cm na bočních stranách.

Spotřebič se nesmí používat pro spalování odpadků, je povoleno používat pouze vhodná a doporučená paliva, je zakázáno používat kapalná paliva.

Ke správnému spalování v normálním pracovním režimu tah v komíně by měl být 10-12 Pa. V případě, že je tah větší než 15Pa, je třeba do komína instalovat klapku.

Kamna při provozu silně sálají a mají vysokou povrchovou teplotu, dbejte při provozu zvýšené opatrnosti a nedovolte dětem hrát si v blízkosti kamen.

Zajistěte dostatečný přívod či větrání vzduchu v místnosti s kamny, aby měl výrobek dostatek vzduchu pro spalování.

Místnost ve které se kamna nalézají je třeba pravidelně větrat za účelem zajištění přívodu čerstvého vzduchu. Dostatečná ventilace či větrání místnosti je nezbytné pro správný provoz (spalování) kamen, a také pro bezpečnost osob pohybujících se v místnosti instalace kamen, protože při provozu kamna spotřebovávají okolní vzduch.

Jednotlivé části kamen během provozu dosahují vysokých teplot a proto je třeba veliké opatrnosti při obsluze. Nedovolte dětem používat anebo si hrát v blízkosti kamen.

V žádném případě se nesmí do kamen instalovat náhradní díly, které výrobce nepovolil. Nelze provádět u kamen jakékoliv změny.

Při prvním zapálení se může objevit slabý kouř, zvláště na horní ploše kamen. To je zcela normální jev v důsledku spalování nátěrů na povrchu plotny (antikorozivní ochrana, barvy, prach....). Během prvního zapálení je nutné místnost ve které se kamna nalézají větrat.

Ke stejnému komínu nesmí být připojeno zařízení na plyn.

Při topení používat ochranné rukavice neboť jsou držátka dveří rozežhřáta.

Instalace kamen musí být provedena kvalifikovanou osobou a musí být doržena příslušná ustanovení normy ČSN 33 2000-3. Při montáži musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají evropských norem. Napojení kamen na komínový průduch a provedení komína musí být dle normy ČSN 73 4201 a se souhlasem kominíka. Při instalaci je nutno dodržet zásady požární ochrany dle ČSN 06 1008:1998. Kamna nesmí stát v blízkosti chladírenských spotřebičů, jako lednice, mrazák apod.

Při instalaci kamen je nutné zajistit přiměřený přístup pro čištění spotřebiče, kouřovodu a komína.

VEŠKERÉ NEOPRÁVNĚNÉ ÚPRAVY SPOTŘEBIČE JSOU ZAKÁZÁNY!

POUŽÍVEJTE POUZE NÁHRADNÍ DÍLY DOPORUČENÉ VÝROBCEM!

PŘI NEDODRŽOVÁNÍ INSTRUKCÍ V NÁVODU K OBSLUZE, KTERÉ BY VEDLY K POŠKOZENÍ KAMEN, VÝROBCE ZAMÍTÁ ODPOVĚDNOST ZA TAKOVÉ REKLAMACE

KAMNA NENÍ DOVOLENO JAKKOLIV UPRAVOVAT.

Výrobce nenese odpovědnost za veškeré škody vzniklé nesprávným či nevhodným použitím.

POPIS KAMEN

Kamna HAPPY jsou vyrobena dle Evropského standardu EN 13240.

Kamna HAPPY jsou určena k vytápění místností.

Horní plochu kamen tvoří litinová plotna.

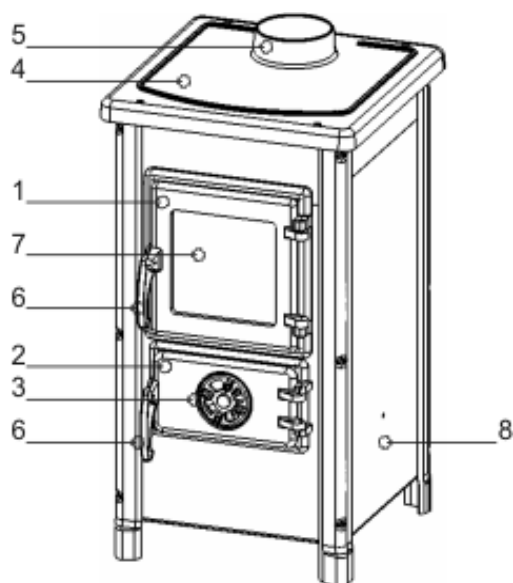
Dvířka ohniště jsou litinová s průhledným sklem, popelníková dvířka jsou litinová s regulátorem přívodu vzduchu.

Veškeré materiály ze kterých jsou kamna vyrobena se mohou recyklovat.

Izolační prvky jsou vyrobeny z materiálů jež neobsahují azbest.

Části kamen:

- 1 – dvířka ohniště
- 2 – popelníková dvířka
- 3 – regulátor přívodu vzduchu
- 4 – plotna
- 5 – hrdlo kouřovodu
- 6 – rukojeť
- 7 – sklo
- 8 – boční strana



Obrázek 1. Popis částí kamen HAPPY

Technické údaje:

Technické vlastnosti	
Název výrobku	HAPPY
Použití výrobku	spotřebič na tuhá paliva
Jmenovitý výkon	6 kW
Stupeň účinnosti	
- dřevěné brikety	82%
Rozměry kamen (VxŠxD)	720 x 400 x 400 mm
Rozměry ohniště (VxŠxD)	285 x 300 x 250 mm
Váha kamen	49 kg
Minimální vzdálenost od vznětlivých látek	
- zezadu	50 cm
- ze strany	50 cm
- zepředu	80 cm
Emise CO (při 13%O ₂)	0,04%
Připojení ke komínu	Ø120 mm

Poloha připojení ke komínu	Centrální, horní
Teplota spalin	221,4 °C
Regulace vzduchu	primární
Optimální tah komína	10-12 Pa

INSTALACE KAMEN

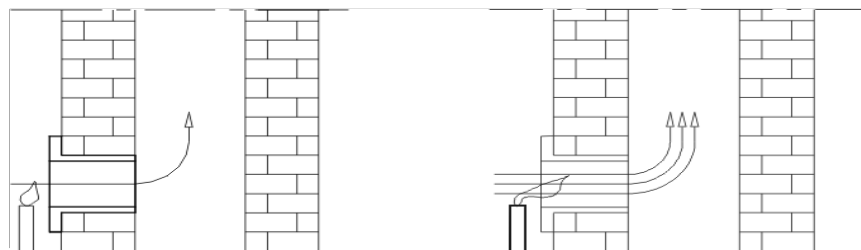
Kamna nesmí být umístěna v blízkosti dřevěných prvků, chladících zařízení, plastických dílů nábytku a jiných vznětlivých látek protože během provozu dosahují (při spalování) vysokých pracovních teplot na povrchových částech kamen. Minimální vzdálenost mezi kamny a okolními prvky je 50 cm a od vznětlivých látek 80 cm.

Kamna připojit ke komínu pomocí komínových rour přes kouřovod na horní straně plotny. Komín musí mít revizní zprávu od příslušného orgánu (kominictví). Odtahové hrdlo s komínem spojte kouřovodem maximální délky 1,5m o průměru 120mm. Komínová roura nesmí být instalována hluboce do komínu aby tak nezmenšila příčný průřez a tím nezhoršil tah v komíně. Není dovoleno používat vložky které mohou zmenšit příčný průřez roury na odvádění kouře.

Kamna si vyžadují přísun čerstvého vzduchu do místnosti ve které jsou instalovány, přičemž povrch otvoru na přísun čerstvého vzduchu nesmí být menší než 0,4 dm². Ovzdušňovací zařízení je třeba instalovat mimo společné ventilační jednotky, která musí být chráněna dvířky a mřížkou.

Ventilační zařízení která jsou v provozu ve stejné místnosti ve které jsou instalována kamna mohou rušit provoz kamen. I veškerá zařízení anebo ovzdušňovací ventily jež tvoří podtlak v místnosti ve které jsou kamna postavena musí být instalovány tak aby nevytvářely dekompresi, jež by znemožnila normální fungování kamen.

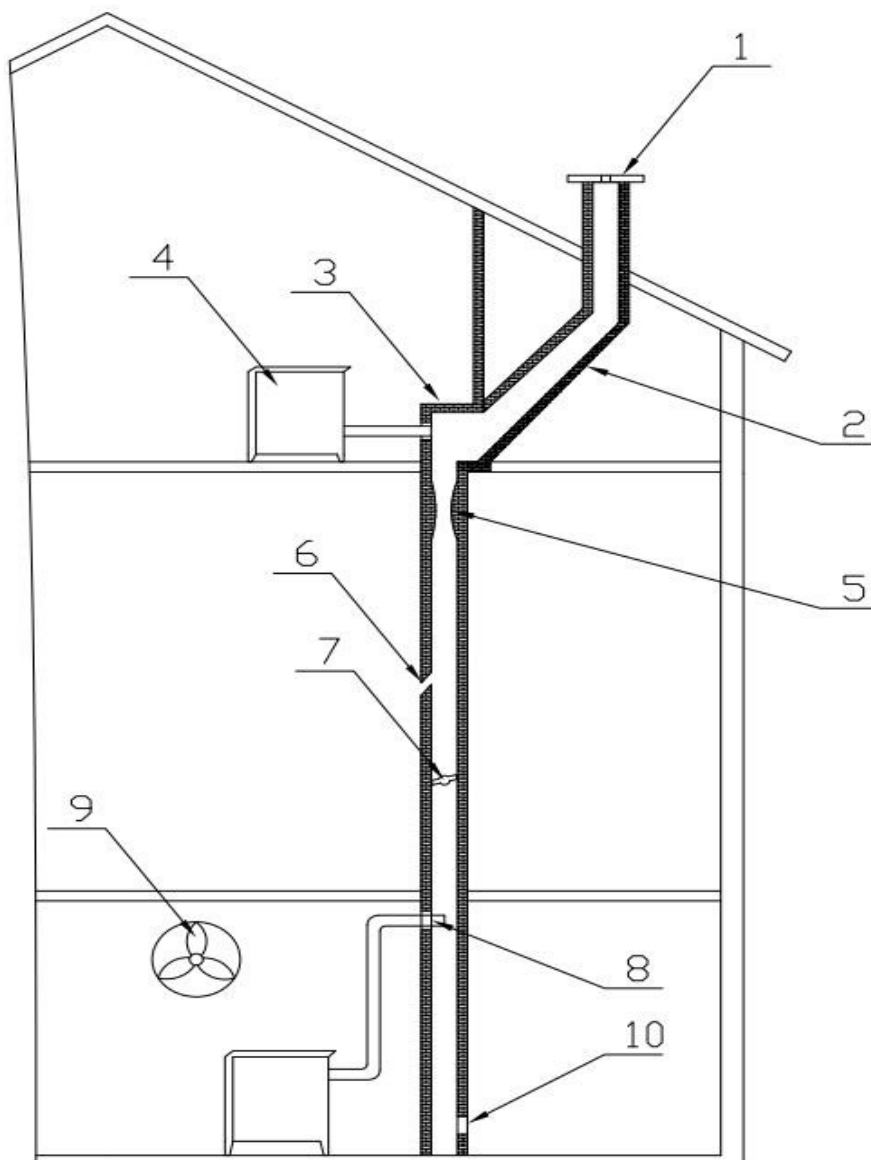
Před instalací kamen je třeba ověřit průvan v komíně neboť je to jedna z hlavních podmínek pro správné fungování kamen. Na průvan mají vliv správnost komína a meteorologické podmínky. Nejjednodušší způsob jak ověřit průvan v komíně je pomocí zapálené svíčky, jak je vyobrazeno na obr. 2. Plamen svíčky přiblížit ke kouřovodu komínu a pokud se otočí směrem k otvoru, průvan je optimální (obr. 2b). Pokud se to nestane, to znamená že průvan není dostačující.



Obr. 2a.

Obr. 2b.

Pokud je průvan v komíně špatný (obr. 2a), je třeba ověřit správnost komína. Komín by měl být uvnitř objektu a pokud se nalézá vně, doporučuje se provést izolaci komína.



Obr. 3.

Nedostatky komínu mohou být následující (obr. 3):

1. Komín je nižší než střešní špička
2. Veliký sklon střechy
3. Náhlá změna směru kouřovodu
4. Kamna anebo jiné zařízení připojené ke stejnému kouřovodu
5. Výčnělky na kouřovodu
6. Praskliny
7. Cizí těleso anebo nahromaděné saze
8. Hluboko zasazená roura
9. Ventilační anebo jiné zřízení jež vytváří podtlak v místnosti
10. Neutěsněný anebo otevřený čistící prostor

Vždy když si všimnete, že tah komína se zhoršil, měli byste vyčistit kamna, kouřovody a komín. Odstraněním creosotu zajistíte správné spalování a výkon

kamen, čištění provádějte, když jsou kamna studená. Čištění provádějte nejméně 2x ročně, na začátku a v polovině topné sezóny.

Komín musí být pravidelně kontrolován a čištěn odpovědnou osobou (kominíkem).

ZAPÁLENÍ A TOPENÍ

Před prvním zapálením utřít veškeré emailované povrchy suchým hadříkem, což znemožní spalování nečistot a tvoření nepříjemných zápachů. Zapálení ohně v ohništi je třeba vykonat následujícím způsobem:

- otevřít dvířka ohniště a popelníku kamen,
- do ohniště vložit podpalovací materiál (drobné dříví a nezamaštěný zmačkaný papír)
- podpálit,
- dvířka popelníku nechat otevřená pokud se plamen nestabilizuje, a po uzavření intenzitu plamenu regulovat pomocí regulátoru přívodu vzduchu (obr.1, poz.3)
- uzavřít dvířka ohniště a popelníku,
- po důkladném rozžhavení do ohniště vložit větší kousky dřeva anebo dřevěných briket a zavřít dvířka ohniště. Pokud se používají brikety, je třeba počkat až se veškeré množství paliva rozžhaví a teprve potom snížit přívod vzduchu na polovinu
- při přikládání paliva dvířka ohniště (obr.1, poz.1) otevřít jen o několik stupňů, počkat 4–5 vteřin a potom je opatrně otevřít dokořán. Neotvírejte dvířka náhle aby se mohl ustálit tah v komíně.

Regulací přívodu vzduchu v kamnech reguluje se teplota, síla a rychlost spalování paliva a to se koná otáčením regulátoru přívodu na dvířkách popelníku (obr.1, poz.3).

Na topení se doporučuje dřevo a dřevěné brikety.

Jako palivo nesmí se používat topný olej, benzín a pod., protože při použití tekutých paliv může dojít ke zničení kamen anebo k explozi.

Upozornění!

- Jako palivo nesmí se používat odpad organického původu, zbytky potravin, plastické předměty, vznětlivé a explozivní látky jejichž spalování znemožní správné fungování kamen a může vyvolat poškození a znečištění životního prostředí.
- Někdy se může stát (např. při zatápění v přechodném období), že komín netáhne, kouř má tendenci kumulovat se v topeništi nebo dokonce pronikat do místnosti. V tomto případě je vhodné před zatopením zapálit ve vybíracích komínových dvířkách zmačkaný papír nebo podpalovač.

Používejte pouze dřevěné brikety, nebo suché tvrdé dřevo, z listnatých stromů o maximální vlhkosti 20%. Při použití vlhkého či mokrého dřeva se během spalování bude odpařovat voda, sníží se výkon a účinnost kamen, budou se zanášet

creosotem, stejně jako kouřovody. Používané dřevo by mělo být asi dva roky skladováno na suchém větraném místě, aby se jeho vlhkost snížila pod 20%. Nikdy nepoužívejte dřevo barvené, lakované nebo napuštěné různými látkami.

Obvyklý interval dodávky paliva a množství paliva je 1,8kg/h.

Aby kamna správně fungovala je nezbytné:

- pravidelně čistit kamna a komín,
- pravidelně větrat místnost za účelem správného spalování,
- pravidelně vyhazovat popel z popelníku kamen,
- z roštu pravidelně odstraňovat nahromaděnou škváru a nehořlavé látky, pomocí čistícího příslušenství.

OBSLUHA KAMEN

Zapalování je třeba začít s přiměřeným plamenem čímž se vyhneme termickému šoku. Následující množství paliva je třeba vložit teprve když dohoří předcházející množství. Nesmí se připustit nahromadění popele a nedohořelého paliva na roštu. Je třeba rošt čistit. Dvířka opatrně otevřít bez náhlého otevření čím umožníme vyrovnání tlaku v ohništi a v místnosti, v opačném případě může se objevit kouř v místnosti. Kamna jsou konstruována na provoz při stále uzavřených dvířkách ohniště, kromě doby příkládání. Nenechávat zbytečně dvířka otevřena. Dřevo musí být maximálně z 20% vlhké k maximálnímu výkonu. V opačném případě se vylučuje katrán a plyny které s vodní párou vytváří kreosot. Pokud se tento objeví ve větším množství, může dojít k požáru v komíně. Požár v komíně nejlépe lze ustanovit po charakteristickém zvuku který připomíná hlasité houkání, po viditelném plameni, veliké teplotě okolních stěn a po charakteristickém zápachu po spálenině. Při požáru v komíně (vznícení sazí a creosotu) jej nikdy nehaste vodou, uzavřete všechny přívody vzduchu pro hoření a pokud je to možné, přiklopte komín. Kontaktujte kominickou službu k posouzení stavu komína po požáru.

Kontaktujte výrobce (prodejce) k prohlídce výrobku.

Poznámka:

Pokud plamen v kamnech z určitých důvodů nebezpečně zesílí, udělejte následující: zavřete vzduchové klapky jež zabezpečují spalování. Je nezbytné do ohniště vhodit k těm účelům připravený písek anebo spec. nehořlavou hasičskou deku. Doporučuje se mít při ruce hasící přístroj.

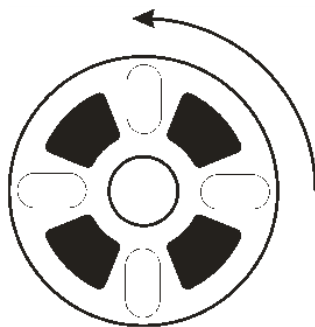
Po druhém příkládání očistit mřížku roštu pomocí příslušenství, abychom zabezpečili přívod čerstvého vzduchu.

Popelník pravidelně čistit a dbát aby vždy bylo dost místa na popel.

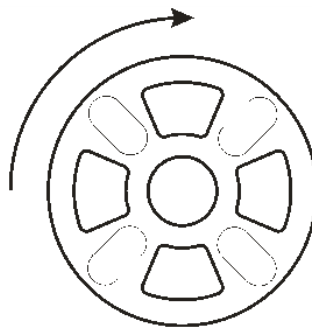
K udržování nezbytného jmenovitého výkonu, ohniště je třeba občas naplnit uvedeným množstvím paliva.

I - regulace primárního vzduchu

Regulátor primárního vzduchu umístit na polohu otevřeno (obr. 4a) při zapalování a zanechat v této poloze až do okamžiku stabilizace fungování kamen a po vložení větších kusů dřeva anebo dřevěných briket. Potom umístit na polohu zavřeno (při spalování dřeva a dřevěných briket – obr. 4b) a zanechat v této poloze po celou dobu provozu kamen. Uzavřený regulátor znemožní přívod vzduchu pod mřížkou a zmírní intenzitu spalování. Pokud je palivo špatné kvality, regulátor pootevřete. Při spalování uhlí nezavírat regulátor.



Obr. 4a.



Obr. 4b.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA KAMEN

Pravidelným a správným čištěním zabezpečujete správné fungování a trvanlivost kamen. Při každém čištění vnitřních i vnějších povrchů kamna musí být studená.

Čištění vnějších povrchů – koná se pomocí měkkého hadříku, který nepoškodí povrchy kamen. Čistící prostředky chemického původu nepoškodí povrch kamen a mohou se používat. Obarvené a emailované povrchy nečistit abrazivy.

Čištění vnitřních povrchů – při čištění kamen je třeba používat ochranných rukavic. Očistit vnitřní stěny ohniště kamen a odstranit nahromaděné saze, drobné a nedohořelé kousky, očistit popelník a nahromaděný popel uvnitř kamen.

Čištění skleněných povrchů – sklo ohniště se během používání kamen znečistí. Na jeho čištění používat jemné čistící prostředky. Nepoužívat abraziva která mohou sklo poškodit. Sklo se čistí teprve zcela studené.

Čištění a údržba komínu – čištění a kontrola komínu se doporučuje alespoň dvakrát ročně a rovněž i po delším přerušení provozu kamen.

PORADCE PŘI POTÍŽÍCH

V následující tabulce jsou znázorněny nejběžnější potíže a rady k jejich odstranění. Tabulka: Nejběžnější poruchy, možné důvody a způsob odstranění.

Poruchy	Možný důvod	Odstranění vady
Kamna špatně hřejí	<ul style="list-style-type: none"> Nesprávná obsluha Špatný komín 	<ul style="list-style-type: none"> pečlivě pročíst a použít návod v případě že ikdyž jsou dodrženy veškeré pokyny dle návodu porucha i dále trvá, zavolat servis
Potíže při zapalování ohně	<ul style="list-style-type: none"> uzavřený regulátor přívodu vzduchu mokrý dřev nedostatek kyslíku 	<ul style="list-style-type: none"> otevřít regulátor přívodu vzduchu použít suché dřev provětrat místnost za účelem přívodu čerstvého vzduchu
Pod plotýnkou se objevil kouř	<ul style="list-style-type: none"> uzavřený regulátor přívodu vzduchu nedostatečný tah popel z roštu není očištěn 	<ul style="list-style-type: none"> otevřít regulátor přívodu vzduchu pečlivě pročíst návod a použít rady pro zabezpečení tahu očistit rošt
Sklo na dvířkách ohniště se znečistí po krátké době	<ul style="list-style-type: none"> mokrý dřev veliké množství paliva nedostatečný průvan 	<ul style="list-style-type: none"> použít suché dřev zkontrolovat navržené množství paliva ověřit připojení ke komínu

VŠOBEČNÉ POZNÁMKY

Pokud byla splněna veškerá doporučení ke správné instalaci, regulaci při provozu a čištění dle tohoto návodu, kamna budou zcela bezpečným domácím aparátem. Při instalaci kamen je třeba odstranit obal. Dávejte pozor na možná zranění, protože jsou dřevěné laťky upevněny hřebíky. Plastový obal odložte na příslušné místo dle předpisů. Stará kamna, která již nechcete používat, odložte na příslušné místo dle předpisů.

Veškeré reklamace které považujete za vady anebo špatné fungování kamen je třeba ohlásit firemnímu anebo oprávněnému servisu v písemné formě, společně s účtenkou a vyplněným záručním listem.

Pokud servis anebo jakoukoliv opravu provede neoprávněná osoba, majitel ztrácí právo na servis v garanční lhůtě.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nesprávnou instalací a nevhodným používáním.

RADY K OCHRANĚ PROSTŘEDÍ

Balení



- Materiál obalu lze 100 % recyklovat.
- Při odkládání odpadu dodržovat místní předpisy.
- Materiál obalu (plastové sáčky, části z polystyrenu a styroporu atd.) skladovat mimo dosahu dětí, neboť jsou nebezpečné.
- Dbejte na bezpečnost při odstraňování a skladování dřevěných latěk, protože jsou upevněny hřebíky.

Výrobek

- Spotřebič je vyroben z materiálů které se mohou recyklovat. Při odkládání odpadu dodržujte platné zákony o ochraně životního prostředí.
- Používat pouze doporučené druhy paliv.
- Je zakázáno spalování neorganického a organického odpadu (plasty, překližky, textil, zamaštěné dřevo), neboť se při jejich spalování tvoří kancerogenní a jiné škodlivé látky.

A.D. "Milan Blagojević" Smederevo
Djure Strugara 20
11300 Smederevo
tel: 026 633 600

Překlad štítku na spotřebiči:

 <p style="text-align: center;">MBS A.D „Milan Blagojevic” Smederevo 11300, Serbia 10</p> 	
<p>EN 13240:2001; EN 13240:2001+A2:2004;</p> <p>EN 13240:2001+AC:2006</p> <p>EN13240:2001/A2:2004/AC:2006</p> <p>EN13240:2001/A2:2004/AC:2007</p> <p>Interiérové Topidlo: Happy</p> <p>Spotřebič na tuhá paliva pro přerušovaný provoz</p>	
Výkon	6,0 kW
Emise CO (při 13% O ₂):	0,038 % \triangle 0,475g/m ³
Průměrná teplota spalin	221,4 °C
Doporučené palivo	Dřevěné brikety
Energetická účinnost:	82,00%
Minimální vzdálenost od hořlavých hmot:	
zadní	50 cm
levý / pravý bok	50 cm
přední	80 cm
Emise prachových částic:	0,055 g/m ³
<p>Zařízení může být připojeno na společný komín.</p> <p>Dodržujte návod k obsluze. Používejte pouze doporučená paliva.</p>	
Notifikovaný institut	Termolab Ltd (NB 2033)
Test report	No. 1409/2010